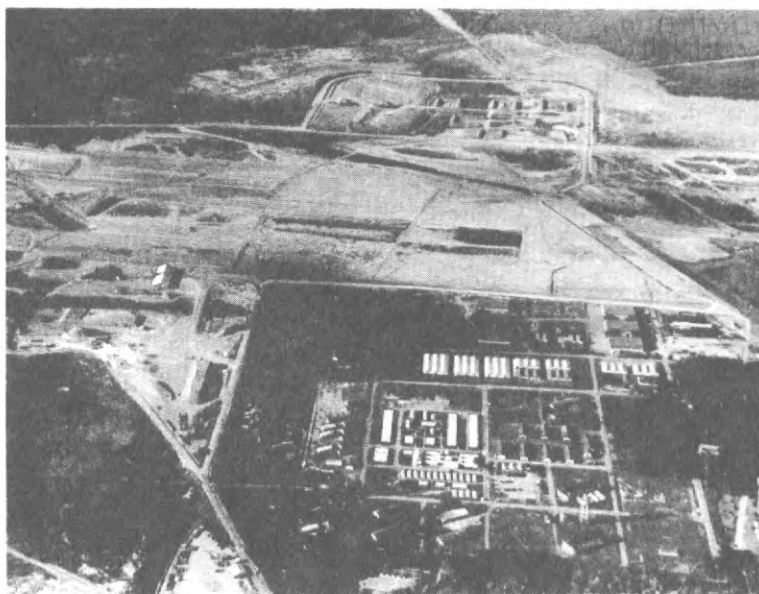


CONSTRUCTION - XAY-CAT



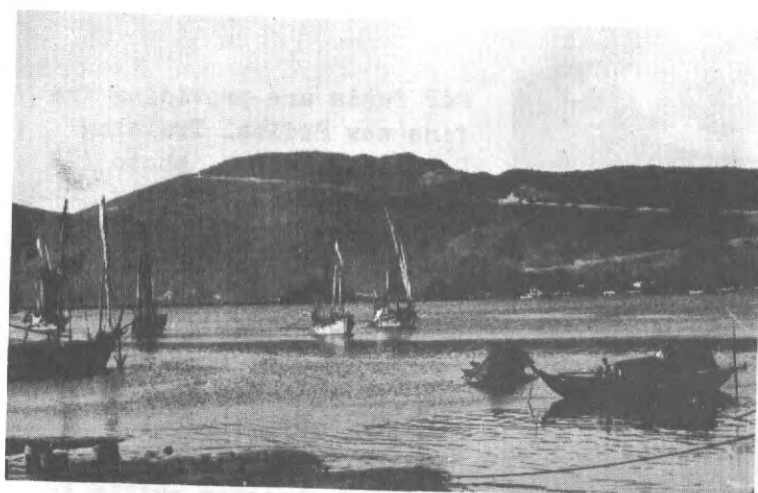
(1)

Airfield construction such as shown here at Bien Hoa has constituted the largest volume of work under the Military Assistance Program for construction.



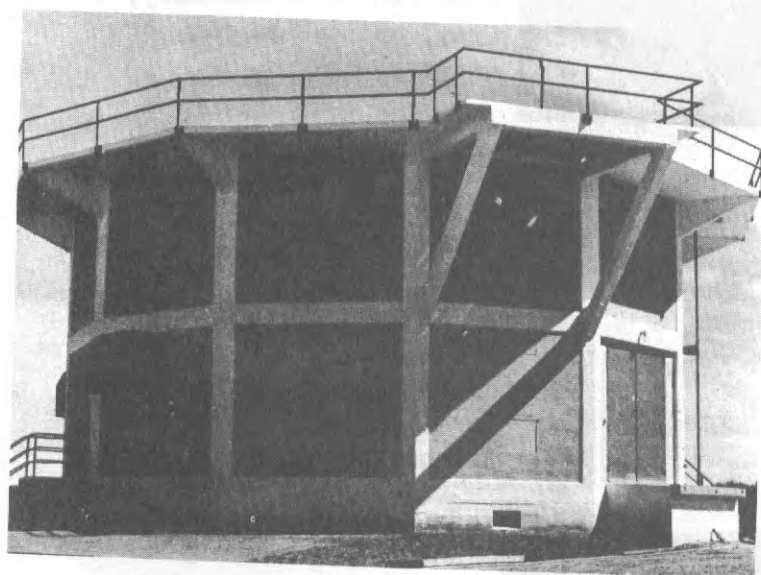
(2)

Xây cất phi trường (xem hình) tại Biên Hoà một công tác với dung tích lớn nhất đã được thiết lập trong chương trình kiến tạo của Chương Trình Viện-Trợ Quân Sự.



(3)

An Aircraft Control and Warning site on a mountain top near Da Nang was provided under the Military Assistance program for air defense. Photo (3) shows the road constructed up the mountainside to the project site. The project included cantonment facilities at the base of the mountain as well as the antenna base shown in photos (4) and (5) together with other operational facilities on the mountain top.

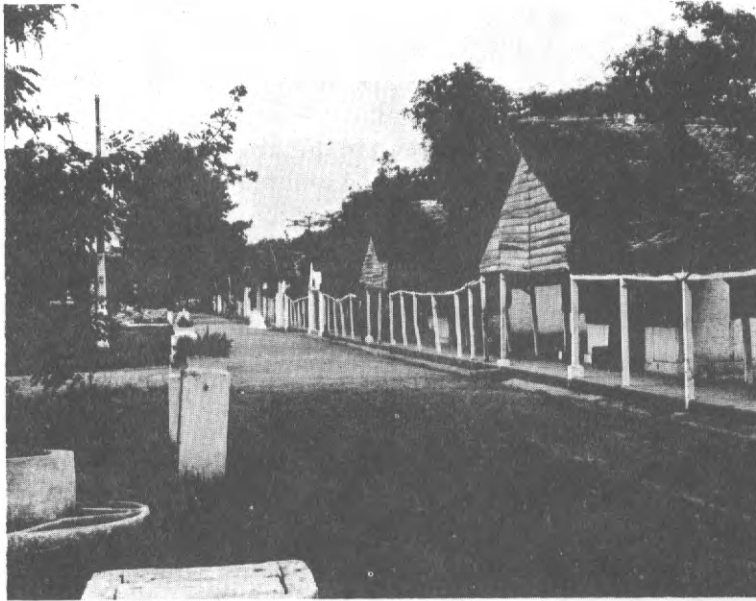


(4)

Một Vị-trí Kiểm-soát và Báo động Phi cơ đã được thiết-lập trên một đỉnh núi gần Đà-Nẵng trong chương-trình viện-trợ quân-sự để phòng không. Đây là con đường từ chân núi đến vị-trí trên đỉnh núi (hình 3). Đồ án gồm có những đồn trại tạm thời ở chân núi, và căn-cứ ăng-ten (hình 4 và 5) và những phương-tiện hoạt-động khác trên đỉnh núi.



(5)



(6)

MAP funds are providing the fine new Medical Training Center in Saigon, photo (7) to replace the existing Vietnamese Army school housed in the old Japanese stable of WW II shown in photo (6). This facility in Saigon will contribute significantly to the instruction effort being devoted to building up needed technician skills in the fields of pharmacy, X-ray, medical supply, dentistry etc.



(7)

Với ngân quỹ MAP, một Trung-Tâm Huấn-Luyện Quân-Y mới và tốt đã được thiết-lập tại Saigon (hình 7) để thay thế ngôi trường hiện-hữu của Quân-Đội Việt-Nam Cộng-Hòa (kiểu Nhật, thế chiến thứ 2) xem hình 6. Trung-Tâm này sẽ góp phần trọng đại vào sự cố gắng để đào-tạo những tinh-xảo chuyên-môn cần-thiết trong địa-hạt y-dược, chiếu điện X-ray, tiếp-liệu Quân-Y và Nha-Y, v.v...